

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI. Número 1,274

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. . . 1 00
«esto de España» . . . 1 50
«extranjero» . . . 2 75

Mahón miércoles 18 de Enero de 1911

Redacción y Administración
Castillo, 25 Teléfono, 123

PARA PONER A LAS GALLINAS
SIN INTERRUPCION
aun en los peores
días de invierno
800 A 700 HUEVOS
en tres años
GASTO INSIGNIFICANTE
Método seguro
Numerosos testimonios
Dirigidos al
Representante General para España del
Comptoir de Aocultura de Fremont
en VITORIA, Sur, 18



Representante en Menorca.—Adrián y Marqués, Ciudadela.
Para encargos en Mahón, L. Pons Oliver, Comercio 4.

PARIS

Contra un error judicial

Siguiendo el ejemplo glorioso de Clemenceau, de Zola, de Picquar, de todos los grandes obreros de la rehabilitación de Dreyfus, el diputado Paul Meunier, se ha consagrado en cuerpo y alma a reparar el error judicial de que es víctima Durand. Que el Presidente de la República haya conmutado la pena de muerte en unos cuantos años de presidio, no le basta. Lo que para un culpable sería una gracia, para un inocente sería un escarnio. Y Durand, ya lo hemos visto en una crónica anterior, es inocente, completamente inocente. Por eso lo que sus defensores piden es que el proceso inicie sea revisado. En un documento que hoy publican los periódicos, Meunier pide al ministro de la Justicia tal revisión. He aquí este documento:

«Señor ministro:

Tengo el honor de solicitar de vuestra justicia la revisión de la sentencia del Jurado del Sena Interior, que, el 25 de Noviembre de 1910, condenó a Jules Durand a la pena de muerte, por complicidad en un asesinato. Esa condena se basó en testimonios que son evidentemente contrarios a la verdad, y, por otra parte, hechos nuevos muestran que Durand es completamente inocente del crimen por el cual se le condenó. Los testigos de la acusación, oídos por el Jurado, pretenden que Jules Durand, secretario del Sindicato de los carboneros, había propuesto y hecho votar en una Asamblea general la muerte de Dongé, que trabajaba durante la huelga. Esa sentencia sindical abominable, que Durand había logrado mantener secreta más de tres semanas, fué ejecutada el 9 de Septiembre, en rifa salvaje, en que Dongé, ebrio, fué herido por una banda de personas igualmente ebrias. ¿Es Durand responsable de esta muerte? Los que han hecho esta acusación monstruosa son precisamente, los pocos obreros que, durante la huelga, permanecieron a las órdenes de la Compañía general Transatlántica, y que, por consiguiente, no pudieron asistir a ninguna sesión del sindicato y necesariamente tenían que ignorar lo que se decía en las reuniones de los huelguistas. Entre las declaraciones, casi todas imprecisas, contradictorias e inverosímiles, de estos testigos, hay, sin embargo, una, la de M. Augusto Lepere que, por la claridad y energía de sus afirmaciones, ha constituido el único cargo serio que existe contra Durand. Pero el 30 de Diciembre último, en el Havre, ante varios testigos, y en presencia de M. Delarme, ingeniero jefe de la Compañía general Transatlántica, M. Augusto Lepere se retractó solemnemente de la declaración que dió contra Durand ante el Jurado. Según lo confiesa ahora el mismo Lepere, jamás Durand propuso ni sometió a votación la muerte de Dongé.

M. Delarme ha confirmado el mismo día esta retractación de M. Lepere, pronunciando ante los mismos testigos las palabras: «Por mi parte, no he oído hablar de pena de muerte sino ante el Jurado.»

La revisión del proceso no se justifica sólo por la retractación de M. Lepere, que fué, ante el Jurado el principal auxiliar de la acusación. Resulta de los informes que he reco-

gido personalmente, que Durand no fué condenado sino a causa de la imposibilidad en que se encontró de probar su inocencia en el momento de la sentencia. Si el tribunal de Rouen hubiera hecho citar ante el Jurado a los principales testigos oídos por el magistrado instructor ó por la policía de Havre, la inocencia de Durand hubiera sido demasiado evidente para que pudiese condenarse.

Voy más lejos: hay en el Havre más de cuarenta obreros carboneros que han asistido a todas las reuniones, sin excepción, que el Sindicato ha celebrado antes, durante y después de la huelga. Todos afirman que Durand no cesaba de recomendar la paz, la calma, la temperancia, y que su fórmula favorita era: «Aquí se discute, no se pelea»; que nunca una palabra de odio ó de venganza salió de sus labios; que la acusación que se le hace es una mentira odiosa.

Esos cuarenta testigos no han sido oídos ni por la instrucción ni por la policía, y el Jurado los ha ignorado completamente. Hay en el Havre más de trescientos obreros sindicados que han asistido a casi todas las reuniones corporativas durante la huelga. Los he oído a todos; tengo sus nombres a vuestra disposición. Sus declaraciones son del todo conformes a las de sus camaradas. La condena de Durand, tan penosamente arrancada a los jurados, cuyas dudas se expresan en esa petición de gracia inmediata, firmada por ellos mismos, es, pues, el producto de una mentira y el deplorable resultado de una instrucción judicial insuficiente é incompleta. Hay más que la grave presunción de error, que ya nos permitiría atacar la cosa juzgada; existe en este caso la certeza del error, que exige la revisión. Tengo, pues, el honor, señor ministro, de pedir que ordeneis la revisión del proceso y la libertad provisional de Durand.»

Traduzco este documento porque creo que merece ser leído y meditado por los optimistas, que aseguran que todo está bien en el mejor de los mundos... Sin elevar la voz, el diputado Meunier expone los hechos. Pero esos hechos son tan inauditos, que gritan contra el estado actual de las cosas humanas. ¿Cómo vivir tranquilos, en efecto, en medio de sociedades que así comprenden la idea de justicia? Y notad que no me refiero especialmente a Francia. Creo, por el contrario, que en esta gran República los que son condenados injustamente, tienen siquiera la esperanza de que el error de que son víctimas sea reparado. Otros países hay, otros muchos, en los cuales el mecanismo judicial es de tal naturaleza, que no admite discusión. Recordad, en efecto, a unos procesos célebres de Rusia, de Alemania, de Bulgaria, de Austria. Una vez que la sentencia ha sido pronunciada, el Estado pone su dignidad en sostenerla. ¡Y ay del que inocente cae!

—Dreyfus—decía Emilio Zola á menudo—no es más que un ejemplo de lo que se hace con frecuencia en la obscuridad.

Durand es otro ejemplo. Es el patético ejemplo de la ligereza con que los jueces suprimen la vida de un hombre, por atenerse á fórmulas escritas, á pragmáticas fariseas. Porque, según parece demostrado, en el caso del pobre sindicalista del Havre, la sentencia fué el resultado de un simple error de interpretación de las preguntas sacramentales. El Jurado deseaba que la condena fuera de dos años. Con ese fin respondió «Sí». Pe-

ro ese «sí» fatal significaba en lenguaje jurídico, el patíbulo. Y fué en vano que los jurados hicieran notar á la Audiencia sus intenciones y su error. Los jueces no tienen que ver las intenciones. No ven sino la letra. Por fortuna en las democracias hay jueces para reparar los errores de los jueces. ¡Dichoso Durand, que ha nacido francés, y no ruso ó austriaco!

E. GÓMEZ CARRILLO.

NOTAS MUNICIPALES

Sesión del día 11

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Vidal con asistencia de los señores Pons Sitges, Carreras, Tomás, Pons Borrás, Bosch, Mus, Pons Castell, Gomila, Seguí, Vidal Oliver, Pons Gomila, Robert, Bals y Beltrán.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar el extracto de cuentas del apoderado del Ayuntamiento en Palma, cerrado el 31 Diciembre último con un saldo á su favor de pesetas 521'49.

Aprobar los justificantes presentados por el señor Director del Instituto, respectivos al año de 1910, con los siguientes resultados:

Gastos de personal, 34.315'52 pesetas.
Idem de material, 1.000'00 pesetas.
Ingresos por derechos de matrícula, 2.680 pesetas.

Alumnos matriculados, 90.
Asignaturas cursadas, 390.
Alumnos que disfrutaron plaza de gracia, 14.

Conceder licencia á don Lorenzo Pons Seguí para elevar un piso á la casa número 44 de la calle de Cardona y Orfila y colocar dos ventanas.

Conceder licencia á don Juan F. Tallavull para añadir un piso á la casa número 28 de la calle de la Infanta.

Conceder licencia á don Juan F. Tallavull para convertir en puerta una ventana de la casa n.º 52 de la calle de Gracia.

Alquilar á don Pedro Mercadal la caseta carnicería n.º 10 por 10'67 pesetas mensuales.

Dejar pendiente de resolución la petición de don Miguel Thomas Robert de establecer una central eléctrica en esta ciudad hasta que presente los planos y proyecto de la instalación.

Quedar enterado de haberse el señor Depositario hecho cargo de los sellos por arbitrios municipales sobre certificados y otros documentos municipales.

Quedar enterado de haberse concedido licencia al cabo de serenitas para pasar á Barcelona á curarse los ojos.

Arreglar los bajos de las Casas Consistoriales para instalar el archivo municipal.

Exponer al público á efectos de reclamación las hojas para la formación del padrón de vecinos en 31 de Diciembre de 1910.

Fijar en diez el número de secciones en que se ha de dividir este municipio para sortear los vocales asociados.

Solicitar al señor Ministro de la Guerra se empecen este año las obras de construcción del cuartel de caballería.

Fijar una pizarra para dar á conocer los asuntos puestos á estudio de las Comisiones.

Rogar á los señores Diputado á Cortes y senador señor Concas se interese con el señor Ministro de Instrucción Pública para que se den las órdenes oportunas incorporando el Instituto al Estado.

Arreglar los hoyos de los árboles de la Plaza de la Constitución.

Todo el Ayuntamiento ofreció su incondicional apoyo al señor Alcalde en el asunto promovido por los cocheros con motivo del arbitrio establecido sobre paradas.

Encargar al señor Cronista de esta Universidad la formación de un extracto de la gestión administrativa del General inglés Mr. Kane durante su mando de Menorca.

Aceptar las condiciones propuestas por el contratista de los carros de recogida de aguas sucias para seguir en el servicio hasta que se tenga subastado el nuevo servicio.

A INFORME

De la Comisión de Policía Urbana, á saber:

Moción del señor Pons Sitges de variar la actual colocación de parte de los árboles de la calle Cos de Gracia.

Moción del señor Pons Borrás de plantar araucanias en el paseo de Isabel II.

INDETERMINADO

El señor Pons Sitges manifestó tener noticias de haberse repartido por un señor cura hojas de propaganda en la escuela de niñas de la calle de San José, rogando al señor Alcalde no permita que personas extrañas, sean de la condición que fueren, perturben la enseñanza. El señor Alcalde dijo tendría en cuenta lo expuesto por el señor Pons Sitges.

Y se levantó la sesión.

ESCOCIA SE REGENERA

Como heben menos cometen menos crímenes

Publican los periódicos despachos de Edimburgo, dando cuenta de la aparición de la Memoria anual sobre la criminalidad en Escocia.

Comprende las estadísticas particulares de los tribunales todos.

Según ellas, las personas que han comparecido ante los tribunales escoceses, en un año, han sido 153.404.

Resulta, pues que la disminución, si se compara esta cifra con la del año anterior, es de un 13 por 100.

Esta mejora tan sensible, que hacen resaltar con orgullo los periódicos de Escocia, se debe á la vigorosa campaña que ha emprendido contra el alcoholismo el Gobierno liberal.

Las personas procesadas por embriaguez y escándalo han sido, en el año anterior 81.311.

Y en el que precediera á este, 103.200.

Los escoceses beben menos bebidas alcohólicas, porque éstas han aumentado considerablemente de precio, en virtud de la aplicación rigurosa del presupuesto de Lloyd George que tanto indignara, contra el Gobierno á los taberneros, cerveceros y destiladores de la Gran Bretaña.

Los taberneros, sobrecargados de contribuciones, no tuvieron más remedio que elevar los precios, y este determinó, naturalmente, la abstección de muchos bebedores, cuyos recursos escasos, no les permitían consumir, en la cantidad que lo venían haciendo, bebidas espirituosas.

La disminución de los delictos por embriaguez y escándalo, no ha sido notada, sólo en algunos distritos.

Es un fenómeno de carácter general, registrado á la vez en toda Escocia.

Sin embargo, los periódicos no se muestran satisfechos todavía.

Dicen que, aún en la disminución registrada, la situación es poco satisfactoria, porque el 50 por 100 de las personas que han comparecido ante los Tribunales escoceses, fueron condenados por embriaguez y escándalo.

Y piden que, paralelamente con la acción del Gobierno y de las Sociedades de templanza, se emprenda otra, consistente en la elevación de las penas impuestas á los borrachos escandalosos.

Estos son castigados en la actualidad con una pequeña multa y unos pocos días de cárcel.

Y según los que comentan estas estadísticas, sería preciso hacerles sentir todo el rigor de las leyes para que cuando entrasen en un establecimiento de bebidas, se acordaran de la cárcel.

OBRAS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa: NUEVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.—En rústica, 46 pesetas.

APÉNDICE PRIMERO A LOS DICCIONARIOS JURÍDICO Y ADMINISTRATIVO.—En rústica, 30 pesetas.

GUÍA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.—Precio: 0'50 pesetas.

LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.—Precio, 2 pesetas.

ACCIDENTES DEL TRABAJO.—Precio, 2 pesetas.

CODIGO JUDICIAL.—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7'50 pesetas.

INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.—Precio, 10 pesetas.

MANUAL DE APREMIOS ADMINISTRATIVOS Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.—Precio, 5 pesetas.

COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.—Precio, 5 pesetas.

ARANCELES DE ADUANAS.—Precio, 2 pesetas.

FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.—Precio, 1 peseta.

CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.—Precio 2 pesetas.

OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
ALBUQUERQUE.—Escándalos de la Corte de Portugal	3'00
BENAVENTE.—Obras escogidas	3'50
BONAFOUX.—Casi críticas	4'00
UNAMUNO.—Mi religión y otros ensayos breves	3'50
GAMBARA.—La policía, sus funciones y sus funcionarios	4'00
—Policía científica	4'00
—El hombre y la teoría de la evolución	1'00
MARTINEZ SIERRA.—Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhart	2'00
DUBOIS.—La educación de sí mismo	3'50
PIO BARROJA.—Cesar ó nada	3'50
DICENTA.—Por Bretaña	3'50
Gimnástica y Lawn-tennis	3'50
INSUA.—Las neuróticas	3'00
PARDO BAZAN.—Los pazos de Uba	3'50
FELIPE TRIGO.—Las Evas del Paraíso	3'50
HOYOS.—Los Anarquistas	4'00
CLAPAREDE.—Psicología del niño y Pedagogía experimental	2'00
BLASCO IBANEZ.—Sangre y Arena	3'00
—La Barraca	3'00
—Flor de Mayo	3'00
—La horda	3'00
—Entre naranjos	3'00
—Cafías y barro	3'00
—La Catedral	3'50
AZORIN.—España	2'50
LAURENT.—Su hijo	3'00
PALACIO VALDES.—Riverita	3'50
GAROL.—Sor Juana	3'50
ZAMACOIS.—Teatro Galante	3'50
MÉNDEZ.—Simplezas	3'50
RODRIGUEZ MENDOZA.—Cuesta Arriba	3'50
LUGO.—A punto largo	3'50
SAINT VICTOR.—Las dos cartulinas	4'00
MARROQUIN.—Par	3'50
OSTWALD.—La Energía	3'50
PEREZ Y GONZALEZ.—Un cuadro de historia	2'00
IRELAND.—La Iglesia y el Siglo	3'50
MARQUÍA.—Canciones del momento	3'50

TEXTO Y JURISPRUDENCIA DEL

CODIGO CIVIL

anotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros á continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por

Don Juan Bautista Catalá

Precio: 10 pesetas
Véndese en la Tipografía Mahonesa, Castillo 25.



LA SUPREMACIA DE LA
MAQUINA SINGER
En este sostenida y acompañada durante su vida
años y en la actualidad pasan de
DOS MILLONES DE MAQUINAS SINGER
Las que se fabrican y venden anualmente.
LA ÚLTIMA CREACION EN MAQUINAS PARA COSER.
SINGER "66"
REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONS-
TANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE
CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS
MAQUINAS PARA COSER, REFINANDO CUANTAS
MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE
UTILIDAD PRÁCTICA.

Establecimientos SINGER
en todas las ciudades del
Mundo.

33, CALLE NUEVA, 32
MAHÓN

Cámara de Comercio.—Ayer celebró esta Corporación la Asamblea general ordinaria en la cual se leyó la «Memoria» explicativa de los trabajos realizados durante el finado año de 1910 y se dió cuenta de la situación económica de la repetida entidad.

Procedióse á la renovación de los individuos de la Junta que debían cesar re eligiendo éstos reelegidos. Queda pues, dicha Junta constituida hoy en la forma siguiente:

- Presidente**
Don Bartolomé Escudero Manent.
- Vice-Presidente**
Hmo. señor don Jorge T. Ladico y Olivar.
- Contador**
Don Francisco Pons Carreras.
- Archivero**
Don Lorenzo Cloquells Saacho.
- Tesoroero**
Don Juan T. Vidal Palliser.
- Secretario General**
Don Lucas Carreras y Riera.
- Sección de Comercio**
Don Antonio Pons Olivés, don Pedro Pons Sitjes y don Cristóbal Tomás Sitjes.
- Sección de Industria**
Don Damián Bagur Sirates, don Juan Gomila Rindavets, don Francisco F. Andreu Femenias.
- Sección de Navegación**
Don Guillermo Gualons Vidal, don Miguel Estela Thomás y don Antonio J. Tuduri Monjo.
- Se acordó telegrafiar al señor Ministro de Fomento suplicándole se activen los trabajos para la instalación de nuevos faros en la costa N. de esta isla.

A causa del temporal suspendió ayer su salida para Barcelona el vapor correo «Isla de Menorca» que abanzando el tiempo, partirá esta tarde.

El «Monte Tor», que se hallaba detenido en Alcedia, ha salido de allí para Barcelona á las siete y media de esta mañana.

En la tarde de ayer tuvo lugar el entierro civil de la señorita Juana Francisco, hija de nuestro buen amigo y consecuente correligionario don Joaquín Francisco.

Un numeroso cortejo acompañó el cadáver de la infortunada joven hasta el cementerio testimoniando así el duelo y el aprecio en que se tiene á la desconsolada familia á la que enviamos la expresión de nuestro sentido pésame.

También fué conducido al cementerio víctima de rápida dolencia, el cadáver del niño Miguel Borrás hijo de nuestro querido amigo don Francisco Borrás, camarero del casino «Del Consey».

A las muestras de general sentimiento que con tan triste motivo recibió ayer la familia del finado unimos la nuestra más sincera.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN
Padrón de habitantes

En virtud de acuerdo del Ayuntamiento de 11 del actual, quedan expuestas al público en la secretaría municipal, por término de quince días, las hojas del Padrón de habitantes de este municipio formado en 31 de diciembre último á los efectos que procedan.

Mahón 16 de enero de 1911.—El Alcalde Presidente, Pedro Pons Vidal.

ATENEO OBRERO

Se convoca Junta General ordinaria para el día 22 del corriente á las diez de la mañana, en el salón de actos de este Ateneo, para la aprobación de cuentas del ejercicio social finado en 31 Diciembre último, y para la renovación de los cargos de Vice-Presidente, Secretario y Contador de la Junta Directiva en armonía con lo que dispone el artículo 16 del Reglamento porque se rige esta sociedad y al propio tiempo el señor Presidente de la Sección de Cooperativa, dará cuenta de los trabajos realizados por la misma en el segundo semestre de 1910.

Mahón 16 de Enero de 1911.—P. A. de la Junta directiva, G. Lutzó, Vice-Secretario.

BANCO DE MAHÓN
Boisa de Barcelona

Cotización del día 17 de Enero de 1911.

TELEGRAMA DE LAS 16:30

4% Interior	84.98
5% Amortizable	102.10
Ferrocarril Alicante	95.80
id. Norte	91.65
Cambio Paris cheque	107.70 á 107.90
« Londres	27.23 á 27.28

Cotización de la plata

Facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola, de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

Plata fina	El Kilóg.	102.50
id. 950 m. m.		97.50
id. 935 id.		96.05
id. 940 id.		96.55
id. 900 id.		92.55
id. 800 id.		82.60
id. 750 id.		77.65

Barcelona 17 de Enero de 1911.
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 11 y Dayá, 1.

PRECIOS DE VENTA

Plata fina	El Kilóg.	102.50
id. 950 m. m.		97.50
id. 940 id.		96.55
id. 935 id.		96.05
id. 800 id.		82.60

Mahón 17 de Enero de 1911.
Referencias en Mahón: Manuel Beltrán Liábrés, calle Comercio 13.

OBSERVATORIO METEOROLOGICO
DE MAHÓN
ALTITUD 43 METROS
Observaciones hechas

en la tarde de ayer y en la mañana de hoy

4 tarde 8 mañana

Barómetro á 0° en mms.	766.8	769.0
Humedad relativa:	67	67
Dirección del viento	NE	NE
Temperatura máxima de ayer	13.2°	
id. mínima de hoy	10.1°	
Lluvia en 24 horas	0.0	
Velocidad del viento en idem.	266 L.	
Agua evaporada en idem.	4.1 mm.	

Mahón 16 de Enero de 1911.
MAURICIO HERNANDEZ.

CAFÉ EN VENTA.—Lo está uno situado en la calle de San Sebastián número 8.

Se venderá con todos los enseres, Dada razón en la misma casa.

El "666" en Mahón

El sábado por la tarde fué practicada en el Dispensario Oftalmológico Municipal una inyección de «606» á un averricado en período terciario, refractario al tratamiento mercurial y cuyo diagnóstico específico había sido previamente confirmado por el análisis de la sangre (reacción de Wassermann) verificado en el laboratorio del doctor Arruga, de Barcelona.

Practicó la inyección el Director del Dispensario señor Pons Marqués auxiliado por los médicos señores Cardona, Alabern, Andreá y Mir y el farmacéutico señor Pons Zabala.

El enfermo se encuentra en estado muy satisfactorio.

Crónica local

Casino de Obreros de Unión Republicana

Se pondrá en escena el hermoso drama en tres actos arreglado á la escena española por don Mariano Pina Domínguez, titulado

ODETTE

finalizando con la chistosa comedia en un acto, original de don Joaquín Abati, titulada

Entre doctores

Se empezará á las ocho y media en punto. El sorteo de las localidades tendrá lugar mañana á las ocho y media de la noche.

Entre doctores

A los telegrafistas que se transmitieron á nuestros distinguidos correligionarios doctor don Federico Llansó y don Jerónimo Pou, Diputado á Cortes y Diputado Provincial respectivamente, dándoles cuenta de la elección de los vocales del Directorio del Partido Republicano en Menorca y del Comité local, se han recibido las siguientes contestaciones:

«Felicitoso nuevo Directorio agradeciendo adhesión causa Libertad prometiendo trabajar unidos redención Patria. Llansó.»

«Palma 16, 11.25.»

«Saludo felicitoso Directorio Comité esperando ambos preparen nuevos triunfos, agradezco telegrama. Pou.»

A las ocho y media de esta noche debe reunirse la Junta General de la Sociedad Progresiva Femenina y el Comité de Juventud Republicana, para tratar juntas un asunto que interesa á ambas entidades.

La reunión tendrá lugar en el salón de recreo del «Casino de Obreros de Unión Republicana».

En nuestro estimado colega palmésano **El Ideal** leemos:

«Por acuerdo tomado en Junta directiva de la «Juventud Republicana Radical» se aplaza el banquete, que en honor á don Federico Llansó, por el reciente triunfo obtenido, se había anunciado para el 22 del corriente, quedando para el 17 de Febrero, que coincidirá con la venida á ésta de representantes de la Juventud Republicana de Mahón.»

En el salón de sesiones del Ayuntamiento se celebrará la ordinaria semanal esta noche á las ocho y media, la que por ser de segunda convocatoria, será válida cualquiera que sea el número de los asistentes.

Don Antonio Pons Mascaró
propietario del predio Lluqueséidant Gran
el día 15 á las tres de la tarde
á los 56 años de edad
Q. G. H.
Sus desconsolados viuda, hijos, hermanas y demás parientes al participar á sus amigos tan sensible pérdida, les suplican una plegaria para el finado.
El entierro tuvo lugar el lunes 6 á las once de la mañana.
Alayor 18 de Enero de 1911.

ATENEO OBRERO

Relación de los números premiados con muñecas y juguetas en la Tombola celebrada en el Teatro Principal en la noche del 16 del corriente.

Número de órden	Premios	Número de órden	Premios
1	5816	39	5312
2	8335	40	9319
3	379	41	9650
4	1652	42	1119
5	559	43	9370
6	7204	44	4416
7	2365	45	3480
8	7847	46	4931
9	100	47	8210
10	100	48	6659
11	740	49	9433
12	4949	50	6494
13	9987	51	670
14	332	52	7081
15	237	53	2708
16	391	54	6514
17	5037	55	5212
18	4489	56	8031
19	7333	57	9681
20	381	58	92.8
21	4341	59	6478
22	9902	60	8116
23	6511	61	9362
24	1300	62	7612
25	3605	63	1029
26	720	64	5951
27	627	65	4401
28	8580	66	6413
29	6396	67	657
30	590	68	1073
31	8487	69	6220
32	9365	70	7630
33	2388	71	4991
34	131	72	6390
35	931	73	6751
36	4787	74	8210
37	4770	75	9290
38	4579		

ESPECTÁCULOS

En el Consey sigue gustando mucho, cosechando concurrencia y aplausos, la lindísima opereta cómica «La viuda alegre» cuya música lindísima, juguetona y de dulcísima armonía, suena tan agradablemente que puede bien decirse que acaricia el oído.

La empresa no ha perdonado sacrificios, así es que el decorado, la iluminación, los trajes, las comparsas y coresceden á lo que cabe humanamente pedir á un salón teatro como el del Consey.

Por su parte la compañía canta con amor, con fino y delicado ajuste, sintiendo que la dulce melodía que vibra constantemente en la hermosa opereta austriaca. Los coros no desdican del con junto.

INTERESANTE

Un representante en Barcelona, entendido en el arte de la fabricación de monederos de plata, desearía tener representaciones de dicho artículo en la mencionada capital. En esta imprenta se darán informes.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 17, 6 15.

La huelga de Barcelona

Sigue el conflicto sin solucionarse, en huelga los descargadores de los muelles y sustituyéndolos los esquirols, cuya intervención da lugar á múltiples reyertas y á innumerables disgustos.

Se han tomado grandes y amenazadoras precauciones oficiales en favor de los patronos y esquirols, cuyas medidas se encaminan á proteger el trabajo de descarga y acarreo, que desentienden los referidos obreros sustitutos.

No obstante las vigilancias y pesquisas de la policía se han realizado coacciones.

El conflicto de los esquirols

Desde el campo y pueblitos rurales, desde aldeas y caseríos, desde las masías y pequeños predios, continúan llegando incesantemente, payeses, campesinos y lugareños para ejercer de esquirols y ganarse así la vida por unos días, complicando la huelga y agravando el conflicto que ésta ocasiona.

Se supone que agentes sin entrañas, ó bien algunos corredores de los patronos, se dedican á enganar á estos desgraciados lugareños proporcionándoles como suele decirse, pan para hoy y hambre para mañana.

Es muy censurada la intervención de estos recitadores de esquirols, cuya avaricia no separa en explotar la miseria que ha llevado á los hogares rurales la crudeza de este invierno, engañando á los pobres campesinos, facilitándoles trabajo que luego perderán.

Es tal la afluencia de estos esquirols del campo, que el señor Gobernador creyendo que agravan el problema en vez de resolverlo, está muy preocupado, previendo conflictos y complicaciones.

Para hacer frente á estas contingencias, dicha autoridad ha convocado una junta.

La han formado bajo su presidencia, los jefes de policía y de la Guardia civil, deliberándose ampliamente, deseosos de encontrar solución, previo un detenido estudio, al grave problema que plantea la interminable afluencia de esquirols campestres.

La Ley electoral portuguesa

Telegramas llegados de Portugal notifican que el señor Almeida ha ultimado ya la Ley electoral, á la que habrán de sujetarse las próximas elecciones para organizar una Cámara constituyente, que delibere y resuelva acerca de la futura Constitución.

En Lisboa renace la normalidad

Según las últimas noticias, en la capital portuguesa se ha restablecido la normalidad, volviendo á la vida ordinaria y á reanudarse toda clase de negocios y transacciones, excepto en lo que afecta á los gasistas, conflicto aun no resuelto.

Los trenes circulan con arreglo á su itinerario normal y el pueblo ve ya garantido el ejercicio de sus derechos al amparo de la nueva República que el mismo constituyó.

Para que la tranquilidad sea completa en absoluto, falta sólo la solución al asunto de los gasistas. Se espera de un momento á otro dicha solución.

LERRoux EN ALICANTE

Un mitin

Continúa en la hermosa capital alicantina el jefe radical. No cesan los agasajos y fiestas dispuestos en su obsequio.

En el Teatro Principal se celebró un importantísimo mitin, siendo enorme la concurrencia que se apiñaba, ávida de oír á los oradores que hablaban en el acto.

Muchos no pudiendo penetrar en el local se apostaron en sus inmediaciones por ver si recogían frases ó conceptos sueltos, saciando así su afán por oír las buenas propagandas y saludar al paso á Lerroux.

Los oradores

Una pléyade de radicales entusiasmados y convencidos había sido designada para consumir los turnos. Así se explica la impaciencia y expectación por escuchar la convincente palabra de tan hábiles propagandistas.

Habaron los señores Lerroux, Azziati, Barral, Satillas y algunos oradores locales de prestigioso renombre en la región.

Los discursos fueron grandilocuentes, enérgicos, persuasivos, sazonados con brillantes frases de viril oratoria, engalanados con elegancias retóricas y autorizados con argumentos de severa lógica.

Me es imposible reproducir ni comentar ampliamente tan hermosos alegatos políticos, pronunciados entre tempestades de aplausos.

En tintero extracto telegráfico, dentro de los límites de la conferencia, trataré de Lerroux.

Discurso de Lerroux

Al levantarse el jefe fué saludado con estruendosas palabras, vítores, exclamaciones de júbilo, seguidas luego de una honda expectación y un silencio sepulcral. Lerroux se expresó en estos ó parecidos términos:

«Permitidme que una vez más, estimados correligionarios, exponga á vuestra consideración el programa radical republicano.»

El orador después de explicar y desarrollar dicho programa, precisa, clara y eloquentemente prosiguió.

«En el orden militar, señores, queremos al Ejército, lo amamos, lo aclamamos, y cómo no? si en esta institución de patriotas, están nuestros conciudadanos, arrancados á las dulzuras del hogar y al cariño de las madres, para dedicar sus vidas al servicio de la nación.»

«Pero entendiéndose bien que nosotros queremos al Ejército organizado como augusta fuerza nacional, no como guardia pretoriana, ni como patrullas palácicas.»

«Aspiramos á que en el pueblo no se oiga aquella frase arrastrada desde los vergonzosos tiempos del absolutismo y la tiranía: soldado del Rey, pues á ésta debemos substituir la de: soldado de la Nación.»

«Nuestro ideal es la fusión de todos los elementos nacionales, milicias inclusive, en el crisol de las democracias para que depuradas las escorias políticas, se moldee en nuevas formas el alma nacional. Hemos de conseguir llevar á las masas neutras, apáticas y desiduosas, á colaborar en nuestra obra de transformación social.»

«Si en los asuntos de Portugal, asomara impertinente el peligro de una intervención extranjera, con todas nuestras fuerzas y energías nos opondríamos á tales ingerencias.»

Ayudaríamos á nuestros hermanos portugueses á rechazar de plano toda inmixción del extranjero en sus asuntos interiores. Al hacerlo responderíamos á nuestros principios de fraternidad hispano-lusitana, á nuestro amor á Portugal, á nuestra aspiración á la Patria Ibérica.»

Al terminar tan fogoso, y grandilocuente discurso, el entusiasmo rayó en delirio, demostrándose en todas las formas conocidas de una manera tan expresiva como indescriptible.

Ya vuelve S. M.

A las diez y cuarto ha regresado á su casa don Alfonso, terminada su excursión.

En el andén de la estación la esperaba la familia, el Gobierno, perso-

nal palatino y demás de rigor, y algún que otro curioso, si bien pocos.

El asunto de la carta

E general de la armada señor Lapuente ha solicitado su pase á la reserva.

Sigue dando juego y motivando conversaciones y comentarios su rezamiento ó tirantez con el Ministro.

Las famosas cartas del contraalmirante al Ministro y que éste no contestó, son aun la comidilla de las peñas.

Se dice que una de tales cartas está concebida en términos molestos, que no robustecen la disciplina y que en ella se dirigen cargos al señor Arias Miranda.

Hay grandísimo revuelo al rededor de este asunto, del que hoy se tratará en Consejo de Ministros.

Canalejas y Romanones

El jefe del Gobierno se muestra muy satisfecho del resultado del viaje que ha efectuado don Alfonso, viaje del que se felicita como de un éxito político el señor Canalejas.

Dicho prohombre y el Presidente del Congreso señor Romanones han celebrado una detenida y larga conferencia, acerca de la cual se manifiestan ambos reservadísimos.

Rehuyendo el Parlamento

Se ha sabido que en la conferencia á que antes he aludido se trató de la reapertura de las Cortes que probablemente será en Marzo, porque últimamente se ha observado que el Gobierno no tiene gran prisa por explicar al País su última y misteriosa, la par que inexplicada crisis.

Que se arreglen

El Conde de Romanones que recibió una carta de Rodrigo Soriano, pidiéndole que el Parlamento interviniera en el asunto entre éste y Lerroux, se ha desentendido del mismo, negándose por lo tanto á constituir con los jefes de minorías el tribunal de honor que Soriano pedía.

Deja esta cuestión á que la solventen los interesados.

No les importa

Los embajadores de Alemania é Inglaterra han celebrado una conferencia con el Ministro de Estado señor García Prieto.

En ella se trató de la situación de Portugal, ignorándose empero lo que se dijo y en qué sentido se expresaron los conferenciados.

Bien hecho

El Ministro de Fomento señor Gasset ha destituido al personal técnico que en Rotinto está al servicio del Estado y á cuyo abandono y negligencia se atribuyen los últimos percances y desgracias ocurridos en aquellas minas.

Aunque es muy sensible, la medida ha sido generalmente aprobada.

Dos noticias necrológicas

Ha fallecido la distinguida poetisa Carolina Coronado.

Ha fallecido también el renombrado actor cómico José Mesejo, tan conocido de los principales públicos españoles á los que hizo reír durante muchos años con su natural y chispeante gracia.

Dicho artista acababa de llegar á Barcelona procedente de Palma.

Asamblea republicana en Bilbao

Se ha celebrado en Bilbao una asamblea republicana que ha revestido importancia, por haber estado representadas en ella todas las tendencias del partido.

La discusión fué sumamente viva.

Acuerdos importantes

En dicha Asamblea se acordó protestar con toda energía contra las socialistas, que faltando á las reglas de cultura y á la tolerancia que tienen consignada en su programa, se dedicaron á alborotar y jalar á los radicales, en cuantos actos celebraron éstos en honor á Lerroux.

Acordaron también declararse partidarios de la unión y concordia entre todos los republicanos, á cuyo efecto los de Bilbao procurarán estrechar y afianzar los lazos que ligan á todas las fracciones del republicanismo.

Este acuerdo ha sido muy celebrado porque las corrientes unitarias se abren paso de día en día.

Otro de los acuerdos importantes tomados por los republicanos bilbaínos, es el de trabajar esforzadamente y sin cesar hasta conseguir obligar á los diarios republicanos madrileños *El Radical* y *España Nueva*, á que cesen en su polémica de personalismos dejando de ofrecer á propios y extraños tan lamentable y poco edificante espectáculo.

Barcelona 18, 6 15.

Los esquirols

Siguen los supientes llamados esquirols complicando el conflicto obrero, conflicto que no sólo se embrolla sino que aumenta.

Ayer circularon unos dos mil sesenta y dos carros guiados por esquirols.

Los aserradores

Conforme cunde el esquiroleo, nuevos obreros secundan la huelga, como si hubiera un pugilato.

Ahora son los aserradores quienes entran en tanda, habiendo acordado el boicot contra los esquirols, en el sentido de no admitir las maderas transportadas por éstos.

Al acuerdo tomado en este sentido se han adherido mil ciento aserradores.

Los metalúrgicos

Una comisión de estos obreros se ha presentado al señor Gobernador para hacer una tristísima manifestación.

Han dicho estos comisionados que llenaban la representación de dos mil compañeros que no trabajaban, y que piden á la autoridad, no socorros, sino que se reconozca su derecho á la vida al dándoles medios de ganársela y trasladándoles á Melilla si es que allí hay trabajo.

Este pavoroso problema obrero preocupa mucho al Gobernador quien ha trasladado al Gobierno la petición de los metaúrgicos.

Azcarate en Barcelona

Se da por seguro que el señor don Gumersindo de Azcarate, aceptando la invitación que se le dirigió, irá á Barcelona, con objeto de dar una conferencia en la Sociedad «Ateneo Barcelonés».

Lerroux á Barcelona

Espérase que hoy llegará á esta capital el prohombre radical señor Lerroux.

Su viaje obedece al deseo de cambiar impresiones con sus innumerables adictos y extender más y más la propaganda de sus doctrinas.

La noticia causa gran alegría á los radicales de Barcelona.

Braganza también

Se rumorea que don Miguel Braganza, perteneciente á la dinastía caída en Portugal, ha alquilado habitaciones que ya se le han reservado en un hotel de Barcelona.

Este rumor toma consistencia debido á que este Braganza hace algún tiempo que se agita y va y viene, ignorándose á punto fijo si realmente trama algo ó hace el bu por puro sport.

Atentado clerical

De París telegrafían que en la Cámara de los diputados hubo una interesante discusión acerca del presupuesto del interior.

Durante el curso de la misma Mr. Briand, Presidente del Gobierno francés pronunció un discurso de tonos muy radicales contra los obispos y párrocos que le combaten faltando á la ley. Aseguró que el Gobierno cumpliría con su deber.

En este momento desde la tribuna pública salió un disparo, creyéndose en los primeros momentos que se trataba de un petardo viéndose después que había sido un tiro de revolver.

Queda herido levemente en una pierna el Director de Beneficencia que se hallaba detrás de Mr. Briand. Se creyó que éste también había sido herido.

Durante algún rato hubo gran alarma, produciéndose el barullo y confusión que son inherentes á estos casos.

La sensación é inquietud causada por este atentado, que muchos achacaban al clericalismo, fueron intensísimas.

Mr. Briand con gran serenidad y aplomo, con pleno dominio de sí mismo, dirigió la palabra al Parlamento ocupándose del atentado, con denándole enérgicamente.

Seguidamente se levantó la sesión, siendo el agresor detenido y entregado á las autoridades competentes.

Consejo de Ministros

Se ha celebrado un importante Consejo de Ministros en casa del de Hacienda señor Cobián, según la costumbre adoptada, desde que dicho señor está delicado.

Ha durado largo tiempo, terminando á las seis de la tarde.

El señor Canalejas pronunció ante sus compañeros un discurso que duró dos horas, en el que trató distintos asuntos.

Se ocupó en primer lugar de la impresión que ha sacado del viaje á Melilla, aplazando para más tarde el estudio fundado en sus propias observaciones.

Trató de la reapertura de las Cortes cuya fecha aún se ignora y de otros varios temas políticos.

En dicho Consejo se examinaron algunos expedientes del Ministerio de la Gobernación y se estudió un proyecto de decreto mejorando las condiciones en que hoy se realiza la emigración.

También ocupó la atención de los ministros al asunto de la reforma de aranceles con Cuba, ignorándose de momento lo que se convino acerca de tal reforma.

Estudiaron la manera de atender á las regiones damnificadas por los últimos temporales arbitrando recursos para acudir en alivio de la miseria que sigue á tanta calamidad ocasionada por lo crudo del presente invierno.

Rectificación que no conviene

Interrogados los ministros acerca de que si en el Consejo celebrado habían tratado del asunto pendiente entre el de Marina y el General Puente, no obstante seguir este asunto sobre el tapete en todos los centros políticos.

El asunto Miranda-Puente.

Sigue dando mucha guerra al Gobierno este malhadado tema, sin que le valga de nada á Canalejas decir que no tiene interés y quitarle importancia.

Este socorrido é inocente recurso tan gastado no surte efecto. Siguen los comentarios.

Sábase que en la cuestión interviene el Consejo Supremo de Guerra y Marina, tribunal militar el más alto.

Deben los maliciosos con razón que el intervenir tan elevado organismo en un asunto y el ventilarse éste entre un general y un ministro, no se compagina con la poca importancia que le da Canalejas.

En suma, el tema está aun candente.

Por tierra no le disputarán el mando

Se asegura que en el viaje que don Alfonso debe realizar, yendo á Alicante, el diez de Febrero próximo, irá acompañado por el señor Arias Miranda, Ministro de Marina.

Hay quien supone que estos rumores son de origen ocioso y encaimados á convencer de la estabilidad del referido consejero, no obstante sus diferencias con el general Lapuente.

Canalejas desmintiendo

Hablando el Presidente de ministros de la tan debatida cuestión de Portugal no sólo ha desmentido rotundamente la versión circulada relativa á intervención de España.

El señor Canalejas además de desmentir la especie la calificó de absurda patraña.

De Portugal

De una manera muy acentuada, con satisfacción general, va restableciéndose la normalidad y renacen la tranquilidad y las esperanzas cifradas en el gobierno republicano impuesto por la soberanía del pueblo.

Persiste el conflicto de los gasistas, pero como ya telegrafié, se espera podrá solucionarse pronto.

Enterados

El próximo domingo irá á Barcelona el Ministro de Gracia y Justicia señor Ruiz Valarino, para asistir á la inauguración del Museo social.

PARA VENDER.—Lo está en Turret Vey la casa de campo señalada con el número 38, con un trezo pequeño de tierra para sembrar.

Informes, calle Alemany número 33, San Luis.

Discos fonotipia y Odeón

Máquinas parlantes PHYNIS y AgjasuOdeon Prynis-Sardina y Umus

Reproducción absolutamente exacta de la voz humana y de toda clase de sonidos

Unico agente en Menorca, ISIDORO BRUNET, Frailes, 33 A.-MAHÓN.

Despacho y audiciones todos los días laborables de 8 á 10 de la noche, á excepción de los sábados.

Desinfeccion Automática, Permanente, Continua

FOR MEDIO DEL OZONADOR perfeccionado LEATHERS

FLUIDO-OZONO-LEATHERS

La ciencia médica y las Juntas oficiales de Sanidad é Higiene recomiendan especialmente el empleo del aparato OZONADOR perfeccionado LEATHERS para la desinfección de las habitaciones donde hay enfermos y para todos los lugares que hay mucha concurrencia de personas y el aire está viciado, tales como: CAFÉS, ESCUELAS, TEATROS, CASINOS, BUQUES, ATENEOS, CUARTILES, OFICINAS, TALLERES, etc., etc.

El fluido OZONATINA, tiene por principal objeto el sanear y purificar el aire y es el antiséptico más recomendable; su base es el triple extracto de los aceites del PINO en combinación con los EUCALIPTUS y otras plantas aromáticas.

Destruye los gérmenes nocivos de la atmósfera y proporciona respirar un aire completamente purificado; principal base de la higiene.

Su adquisición está al alcance de todas las clases sociales.

Dará razón de todo ello

Juan Monjo Hernández, calle de la Infanta, 7.-Mahón

Pimiento colorado

especies de todas clases

TODO GARANTIDO

CASA CODINA, plaza Príncipe, 10. -- MAHÓN

Impermeables ingleses "Neptuno"

A la medida.

Telas superiores.

Clases y precios sin competencia

REFERENCIAS:

Dr. Orfila 10, Mahón.- En Ciudadela D. Clemente Casasnovas

Profesor de italiano práctico

No presentarse sin saber leer y escribir. Se darán lecciones de 7 á 8 de la noche. Precio para niños. 2,50 pesetas mensuales.

Para jóvenes y señoritas. Pueden escribir á Constantino Ricci, Rampa de la Abundancia, número 1.

ATNEO CIENTÍFICO LITERARIO Y ARTÍSTICO

Comisión de redacción de la «Gala de Menorca»

En prensa este importante trabajo y próxima á darse á las cajas á parte referente á Mahón, se participa á los industriales comerciantes de esta Ciudad que deseen figurar en la relación de establecimientos de su clase respectiva, se sirvan dirigirse á don José del Río (Comercio 29), expresamente comisionado para convenir las condiciones de la inserción, ó remitir nota á la Conserjería del Ateneo, que cuidará de trasladar su petición á dicho Comisionado.

Los anuncios fuera de texto se editarán al final de la obra Mahón 2 de Enero de 1911.

Nueva Tertulia Ciclista Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado. Se arreglan y alquilan á precios económicos.

Comodidad Conveniencia

fuera frío Última novedad

ESTUFAS DE BOLSILLO

LA JAPONESA

No producen humo : : No despiden olor

Gasta medio céntimo por hora

De venta en los mejores establecimientos.

Representante en Menorca:

Lorenzo Triay.-Cos de Gracia, 6

Economía Utilidad

Grasa superior para carruajes

Fabricación especial de varias clases.

Precios sumamente económicos.

De venta al por mayor y menor

CUESTA ALAMEDA, 11

El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcé

Con unas novedades

en discos muy interesantes

impulsados por los mejores artistas del mundo

precios verdaderamente tentativos



La fabrica mas importante de Europa.

La que mas garantia da á los compradores.

La que vende á precios mas baratos.

La que está siempre por encima de toda competencia, es la

NAUMANN

Ventas al contado y á plazos - Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón